

**DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK      COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS**

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

<b>ESKUMENEN FITXA</b>		<b>FICHA DE COMPETENCIAS</b>	
DEPARTAMENTUAREN KODEA		CÓDIGO DE DEPARTAMENTO	
31			
IZENA		DENOMINACIÓN	
Kontu-hartzailera		Intervención	
SAILA		ÁREA	
Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa		Hacienda y Desarrollo Económico	
EREMUA		ÁMBITO	
Antolaketa		Organización	
Kontabilitatea		Contabilidad	
<b>HELBURUA</b>		<b>OBJETIVO</b>	
Urteko kontuak ondarearen irudi leialaren isla izatea, hau da, ondarearen emaitza ekonomikoaren eta udal-aurrekontuaren exekuzioaren irudi fidela, informazioaren, printzipioen eta kontabilitate-irizpideen eskakizunak sistematikoki eta erregularatasunez aplikatuz.		Que las cuentas anuales sean el reflejo de la imagen fiel del patrimonio de la situación financiera del resultado económico patrimonial y de la ejecución del presupuesto municipal, aplicando sistemática y regularmente los requisitos de la información, principios y criterios contables.	
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK</b>		<b>COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>	
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea		Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos	
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea		Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislación o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles	
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea		Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejal/a Delegado/a	
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontratutako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea		Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados	
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetat eta jasotakoetat) arduratzea		Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)	
Departamentuaren/zerbitzuaren mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea		Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio	
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK</b>		<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>	
1	Udal kontabilitateaz arduratzea	Responsabilizarse de la contabilidad municipal	
2	Toki-erakundearen kontu orokorra eratzeaz arduratzea	Responsabilizarse de la formación de la cuenta general de la entidad local	
3	Kontuen egoera integratuak eta bateratuak eratzeaz arduratzea	Responsabilizarse de la formación de los estados integrados y consolidados de las cuentas	

**DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK**
**COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS**

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

4	Kontabilitateko jarraibide tekniko egokiak ematea	Emitir las instrucciones técnicas contables oportunas
5	Kontabilitate-dokumentazioa eta -informazioa artxibatze eta kontserbatze sistema antolatzea	Organizar el sistema de archivo y conservación de la documentación e información contable
6	Mendeko erakundearen kontabilitatea ikuskatzea	Inspeccionar la contabilidad de las entidades dependientes
7	Aurrekontua gauzatzeari buruzko informazioa prestatzeaz arduratzea, Osoko Bilkurara igortzeko, aurrekontua betearazteko arauan ezarritako aldizkakotasunarekin.	Responsabilizarse de elaborar la información relativa a la ejecución presupuestaria para su remisión al Pleno con la periodicidad establecida en la Norma de ejecución presupuestaria.
8	Fakturen kontularitza-erregistroaren kudeaketaz arduratzea	Responsabilizarse de la gestión del registro contable de facturas
9	Gipuzkoako Foru Aldundiari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eta kanpoko kontrolako gainerako organoei nahitaezko informazio ekonomiko-finantzarioa bidaltzea	Enviar la información económico-financiera preceptiva a la Diputación Foral de Gipuzkoa, Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y demás órganos de control externo.
10	Udal-zerbitzuen kostuen azterketa egitea	Elaborar el estudio de costes de los servicios municipales

**DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS**

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

<b>ESKUMENEN FITXA</b>	<b>FICHA DE COMPETENCIAS</b>
DEPARTAMENTUAREN KODEA	CÓDIGO DE DEPARTAMENTO
	31
IZENA	DENOMINACIÓN
Kontu-hartzailtza	Intervención
SAILA	ÁREA
Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa	Hacienda y Desarrollo Económico
EREMUA	ÁMBITO
Antolaketa	Organización
Barne Kontrola	Control interno
<b>HELBURUA</b>	<b>OBJETIVO</b>
Ekonomia-, finantza- eta aurrekontu-kudeaketaren barne-kontrola, kontu-hartzailtzako funtzioa eta finantza-kontrola barne hartzen dituen, etengabeko kontrolaren eta auditoretza publikoaren funtzio-moduetan.	El control interno de la gestión económico-financiera y presupuestaria, que comprende la función interventora y el control financiero, en las modalidades de función de control permanente y auditoría pública.
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK</b>	<b>COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea	Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea	Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislatura o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea	Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejal/a Delegado/a
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontratutako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea	Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetaz eta jasotakoetaz) arduratzea	Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)
Departamentuaren/zerbitzuen mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea	Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK</b>	<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>
<sup>1</sup> Kontu-hartzailtza arduratzea, kasu bakoitzean aplikatu beharreko xedapenetara egokitzen dela ziurtatuz: eskubideak aitortzeko egintzak kontrolatzea, gastuak, sarrerak eta ordainketak egitea.	Responsabilizarse de la función interventora asegurando que se ajuste a las disposiciones aplicables a cada caso: controlar los actos que den lugar al reconocimiento de derechos, realización de gastos, ingresos y pagos.

2	Auditoria publikoaz arduratzea: dirulaguntza eta laguntza publikoen kontrola, aurrekontu-proiektuen txostena eta horiek aldatzeko espedienteak, kreditu-eragiketak hitzartu edo aldatu aurreko txostena, aurrekontuaren likidazioa onartu aurreko txostena eta beste txosten ekonomiko-finantzario batzuk	Responsabilizarse del control financiero, en las modalidades de control permanente y la de la auditoría pública: control de subvenciones y ayudas públicas, informe de los proyectos de presupuestos y expedientes de modificación de éstos, informe previo a la concertación o modificación de operaciones de crédito, informe previo a la aprobación de liquidación del presupuesto y otros informes económico-financieros
3	Udalaren, haren erakunde autonomoen eta haren mendeko merkataritza-sozietateen ekonomia- eta finantza-kudeaketaren barne-kontrolaz (funtzio kontu-hartzailearen, finantza- eta auditoretza-kontrolaren eta eraginkortasun-kontrolaren modalitateetan) arduratzea	Responsabilizarse del control interno de la gestión económico-financiera del Ayuntamiento, de sus organismos autónomos y de sus sociedades mercantiles dependientes, en sus modalidades de función interventora, control financiero y de auditoría, y control de eficacia.
4	Udalak emandako dirulaguntzen fiskalizazioaz arduratzea	Responsabilizarse de la fiscalización de las subvenciones concedidas por el Ayuntamiento???? Hori da GGBB proposatu zuena.

**DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS**

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

<b>ESKUMENEN FITXA</b>	<b>FICHA DE COMPETENCIAS</b>
DEPARTAMENTUAREN KODEA	CÓDIGO DE DEPARTAMENTO
	31
IZENA	DENOMINACIÓN
Kontu-hartzailletza	Intervención
SAILA	ÁREA
Ogasuna eta Garapen Ekonomikoa	Hacienda y Desarrollo Económico
EREMUA	ÁMBITO
Antolaketa	Organización
Garapen Ekonomikoa	Desarrollo Económico
<b>HELBURUA</b>	<b>OBJETIVO</b>
Ekosistema ekonomiko anitza sortzea tokiko mailan, aberastasunaren, generoaren, kulturartekotasunaren eta iraunkortasunaren banaketaren ikuspegitik, eragile publiko, pribatu eta komunitarioekin lankidetzan	Crear un ecosistema económico plural a escala local desde la perspectiva de distribución de riqueza, género, interculturalidad y sostenibilidad y cooperación con los agentes públicos, privados y comunitarios
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN KOMUNAK</b>	<b>COMPETENCIAS COMUNES DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>
Bere eginkizunak betetzeko, beste departamentu, organismo, erakunde eta profesional batzuekin harremanak sustatzea	Promover relaciones con otros departamentos, organismos, entidades y profesionales para el desarrollo de sus objetivos
Lehentasunak eta dauden baliabideak kontuan hartuta, legegintzaldi edota plan estrategikoan ezarritako helburuak erdiesteko ekintzez arduratzea	Responsabilizarse de las acciones dirigidas a la consecución de los objetivos marcados en la legislatura o plan estratégico, teniendo en cuenta las prioridades y los recursos disponibles
Arduradun politikoak/ek agindutako beste edozein gai/proiektuz arduratzea	Responsabilizarse de cualquier otra materia/proyecto que le encomiende la Alcaldía o Concejal/a Delegado/a
Departamentuaren berezko eta/edo azpikontrataturako zerbitzuen jarraipenaz arduratzea	Responsabilizarse del seguimiento de los servicios del departamento, propios y/o subcontratados
Departamentuaren dirulaguntzetaz (emandakoetaz eta jasotakoetaz) arduratzea	Responsabilizarse de las subvenciones del departamento (concedidas y recibidas)
Departamentuaren/zerbitzuen mendeko eraikinez eta instalazioez arduratzea	Responsabilizarse de los edificios e instalaciones dependientes del departamento/servicio
<b>DEPARTAMENTUAREN/ZERBITZUAREN ESKUMEN ESPEZIFIKOAK</b>	<b>COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL DEPARTAMENTO/SERVICIO</b>
1 Askotariko tokiko ekonomia-ehunaren kontserbazioa zaintzea	Velar por la conservación de un tejido económico local diverso
2 Tokiko egitura ekonomiko jasangarriagoa eta sozialki arduratsua sustatzea	Promover una estructura económica local más sostenible y socialmente responsable
3 Tokiko eragile ekonomikoen sarea dinamizatzea	Dinamizar la red de agentes económicos locales
4 Udal-politika publikoak ebaluatzeko sistema diseinatzea	Diseñar el sistema de evaluación de las políticas públicas municipales

**DEPARTAMENTUETAKO ESKUMENAK**
**COMPETENCIAS DE LOS DEPARTAMENTOS**

2023-05-24ko Tokiko Gobernu Batzordean onartuak

Aprobadas en Junta de Gobierno Local de 24-05-2023

5	Tokiko jarduera ekonomikoari buruzko informazioa antolatzea	Organizar la información referente a la actividad económica local
6	Tokiko sektore ekonomiko guztietan garapen ekonomikoa zaintzea	Velar por el desarrollo económico en todos los sectores económicos locales
7	Hurbileko merkataritza sustatzea	Promover el comercio de proximidad
8	Udaleko enplegu-planez arduratzea	Responsabilizarse de los planes de empleo municipales
9	Garapen Ekonomikoaren eremuan Udalak parte hartzen duen sozietateak gainbegiratzea	Supervisar las sociedades en que participa el Ayuntamiento en el ámbito del Desarrollo Económico
10	Udal dirulaguntzen plan estrategikoaz, zuzendaritzaz, koordinazioaz eta kudeaketaz arduratzea	Responsabilizarse del plan plan estratégico de las subvenciones municipales, de su dirección, coordinación y gestión.
11	Merkataritzako eta Ostalaritzako Aholku Kontseiluz arduratzea	Responsabilizarse del Consejo Asesor de Comercio y Hostelería